

Baucis & Philemon

Section 1

Lines 1-11: Jupiter and Mercury Arrive

Ovid, Metamorphoses VIII

Grammar Key

 Subject

 Object

 Verb

 Genitive

 Dative

 Ablative

 Preposition

 Conjunction

 Adverb

 Gerundive

The Gods Arrive (Lines 1-5)

1 Iuppiter¹ hūc³ speciē⁴ mortālī⁵ cum⁷ -que⁶ parente⁸

2 vēnit² Atlantiadēs¹¹ positīs¹² caducifer¹⁰ ālīs.¹³

3 mīlle² domōs³ adiēre¹ locum⁵ requiem⁷ -que⁶ petentēs:⁴

4 mīlle¹⁰ domōs¹¹ clausēre⁹ serae.⁸ tamen¹ ūna² recēpit,³

5 parva⁴ quidem⁵ stīpulīs⁷ et⁸ cannā¹⁰ tēcta⁶ palūstrī,⁹

Vocabulary

- 1 **Iuppiter, Iovis** (m.) Jupiter
hūc (adv.) to this place, here
speciēs, -ētis (f.) appearance, form
mortālis, -e mortal, human
parēns, -entis (m./f.) parent, father

- 2 **veniō, -ire, vēnī** to come
Atlantiadēs, -ae (m.) descendant of Atlas (Mercury)
pōnō, -ere, posuī, positum to put aside, set down
caducifer, -ferī (m.) wand-bearer
āla, -ae (f.) wing
- 3 **mīlle** (indecl.) a thousand
domus, -ūs (f.) house, home
adeō, -ire, -iū to approach, go to
locus, -i (m.) place

requiēs, -ētis (f.) rest, repose

petō, -ere, -iū to seek, make for

- 4 **claudō, -ere, clausī** to shut, close
sera, -ae (f.) bar, bolt

tamen (adv.) however, nevertheless
ūnus, -a, -um one

recipiō, -ere, -cēpī to receive, welcome

- 5 **parvus, -a, -um** small

quidem (adv.) indeed, it is true

stīpula, -ae (f.) stalk, stubble

canna, -ae (f.) reed

tegō, -ere, tēxī, tēctum to cover, roof

palūster, -trīs, -tre marshy

Style Notes

1. Divine Subject — Iuppiter

Line 1

Iuppiter hūc speciē mortālī...

2. Patronymic — Atlantiadēs

Line 2

...vēnit Atlantiadēs positīs caducifer ālīs

Style Notes: Lines 1-5 (continued)

3. Compound Epithet – *caducifer*

Line 2

...Atlantiadēs positīs caducifer ālīs

4. Ablative Absolute – *positīs ālīs*

Line 2

...positīs... ālīs

5. Syncopated Perfect – *adiēre*

Line 3

mīlle domōs adiēre...

6. Anaphora – *mīlle... mīlle*

Lines 3-4

mīlle domōs adiēre... mīlle domōs clausēre seraē

7. Syncopated Perfect – *clausēre*

Line 4

mīlle domōs clausēre seraē

8. Pivotal Conjunction – *tamen*

Line 4

...serae. tamen ūna recēpit

9. Emphatic Adjective – *parva*

Line 5

parva quidem stīpulīs...

Baucis and Philemon Introduced (Lines 6-9)

6 sed¹¹ pia¹² Baucis¹⁴ anus¹³ parīlī¹⁷ -que¹⁵ aetāte¹⁸ Philēmōn¹⁶

7 illā²² sunt¹⁹ annīs²¹ iūnctī¹⁹ iuvenālibus,²⁰ illā²⁵

8 cōsenūēre²⁴ casā²³ paupertātem²⁹ -que²⁶ fatendō²⁷

9 effēcēre³¹ levem³² nec³⁰ inīquā³⁴ mente³⁵ ferendō.³³

Vocabulary

- 6 **sed** (conj.) but

pius, -a, -um pious, dutiful

Baucis, -idis (f.) Baucis

anus, -ūs (f.) old woman

parīlis, -e equal, like

aetās, -atis (f.) age

Philēmōn, -onis (m.) Philemon

- 7 **ille, illa, illud** that

annus, -ī (m.) year

iungō, -ere, iūnxī, iūnctum to join, unite

iuvenālis, -e youthful

- 8 **cōsenēscō, -ere, -ui** to grow old together

casa, -ae (f.) cottage, hut

paupertās, -atis (f.) poverty

fateor, -ērī, fassus sum to acknowledge, admit

- 9 **effīciō, -ere, -fēcī** to make, render

levīs, -e light (in weight)

nec (conj.) and not, nor

inīquus, -a, -um unfair, resentful

mēns, mentis (f.) mind

ferō, ferre, tulī, lātum to bear, endure

Style Notes: Lines 6-9

10. Adversative — sed

Line 6

sed pia Baucis anus...

11. Moral Epithet — pia

Line 6

sed pia Baucis...

12. Named Subjects — Baucis... Philēmōn

Lines 6-7

...pia Baucis anus parīlīque aetāte Philēmōn

13. Ablative of Description — parīlī aetāte

Line 6

...parīlīque aetāte Philēmōn

14. Anaphora — illā... illā

Lines 7-8

illā sunt annīs iūnctī iuvenālibus, illā cōnsenūēre casā

15. Syncopated Perfect — cōnsenūēre

Line 8

illā cōnsenūēre casā

16. Syncopated Perfect — effēcēre

Line 9

effēcēre levem nec inīquā mente ferendō

The Whole House (Lines 10-11)

10 nec¹ refert,² dominōs⁴ illīc⁵ famulōs⁷ -ne⁶ requīrās:³

11 tōta³ domus⁴ duo¹ sunt,² īdem⁵ pārent⁷ -que⁶ iubent⁹ -que.⁸

Vocabulary

- 10 **nec** (conj.) and not, nor
referō, -ferre to matter (impers.)
dominus, -ī (m.) master
illīc (adv.) there, in that place
famulus, -ī (m.) servant, slave
-ne (enclitic) whether, or
requīrō, -ere to look for, seek

- 11 **tōtus, -a, -um** whole, entire
domus, -ūs (f.) house, household
duo, duae, duo two
īdem, eadem, idem the same
pāreō, -ēre, -uī to obey
iubeō, -ēre, iussī to order, command

Style Notes: Lines 10-11

17. Hyperbole – *tōta domus*

Line 11

tōta domus duo sunt...

18. Emphatic Pronoun – *īdem*

Line 11

...duo sunt, īdem pārentque iubentque

19. Antithesis – *pārentque iubentque*

Line 11

...īdem pārentque iubentque